

**NÁVOD K POUŽITÍ
NÁVOD NA POUŽITIE
INSTRUKCJA OBSŁUGI
INSTRUCTION MANUAL
HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ**

CCH 210



**Elektrická hřející bota
Elektrická hrejúca topánka
Elektryczny but rozgrzewający
Electric foot warmer
Elektromos melegítő cipő**

Gallet

CE

CZ	I. BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ	3
	II. POPIS OVLÁDACÍCH PRVKŮ	5
	III. POKYNY K POUŽITÍ	5
	IV. ÚDRŽBA	6
	V. ODSTRAŇOVÁNÍ PORUCH	6
	VI. TECHNICKÁ DATA	6
	VII. LEGISLATIVA A EKOLOGIE	7
SK	I. BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA	9
	II. POPIS OVLÁDACÍCH PRVKOV	11
	III. POKYNY K POUŽITIU	11
	IV. ÚDRŽBA	12
	V. ODSTRAŇOVANIE PORÚCH	12
	VI. TECHNICKÉ ÚDAJE	12
	VII. LEGISLATÍVA A EKOLÓGIA	12
PL	I. OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA	14
	II. OPIS ELEMENTÓW STERUJĄCYCH	16
	III. ZASTOSOWANIE	17
	IV. KONSERWACJA	17
	V. USUWANIE USTEREK	17
	VI. DANE TECHNICZNE	18
	VII. PRAWODAWSTWO I EKOLOGIA	18
EN	I. SAFETY WARNINGS	20
	II. CONTROLS DESCRIPTION	22
	III. INSTRUCTION FOR USE	22
	IV. MAINTENANCE	23
	V. TROUBLESHOOTING	23
	VI. TECHNICAL DATA	23
	VII. LEGISLATIVE & ECOLOGY	23
HU	I. BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉS	25
	II. A KÉSZÜLÉK ELEMEI	27
	III. HASZNÁLATI TUDNIVALÓK	27
	IV. KARBANTARTÁS	28
	V. HIBAE LHÁRÍTÁS	28
	VI. MŰSZAKI ADATOK	29
	VII. JOGALKOTÁS ÉS ÖKOLÓGIA	29

Szanowny kliencie, dziękujemy Ci za zakup naszego produktu. Przed wprowadzeniem tego urządzenia do eksploatacji bardzo uważnie przeczytaj Instrukcję obsługi i wraz z kartą gwarancyjną, paragonem fiskalnym (asygnatą) i według możliwości także z opakowaniem i wewnętrzną zawartością opakowania dobrze schowaj.

I. OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

- Z urządzenia mogą korzystać dzieci powyżej 8 roku życia, oraz osoby z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub umysłowymi, a także nieposiadające wiedzy lub doświadczenia w użytkowaniu tego typu urządzeń pod warunkiem, że będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane na temat bezpiecznego korzystania z tego urządzenia oraz zagrożeń wiążących się z jego używaniem. Bawienie się urządzeniem jest zabronione dzieciom. Czyszczenie i konserwacja bez nadzoru dorosłych jest dzieciom zabroniona.
- Dzieci w wieku powyżej 3 lat nie mogą korzystać z urządzenia, chyba że urządzenie sterujące zostanie ustawione przez rodzica lub opiekuna lub jeżeli dziecko zostało dostatecznie pouczone, jak bezpiecznie obsługiwać urządzenie sterujące.
- Przed czyszczeniem lub konserwacją należy wyłączyć urządzenie i odłączyć je od sieci elektrycznej poprzez wyciągnięcie wtyczki przewodu zasilającego z gniazdka elektrycznego!
- Jeżeli kabel zasilający urządzenia jest uszkodzony, musi być wymieniony przez producenta, przez technika serwisowego lub osobę kwalifikowaną, aby nie dopuścić tak do powstania niebezpiecznej sytuacji.
- Nigdy nie używaj urządzenia, jeśli jest uszkodzony przewód, wtyczka lub urządzenie nie działa prawidłowo, upadło na ziemię i posiada widoczne oznaki uszkodzenia. W takich przypadkach, zanieś urządzenie do autoryzowanego serwisu celem sprawdzenia funkcji bezpieczeństwa i prawidłowego działania.
- **UWAGI** – Nie używaj urządzenia wraz z programem, włącznikiem czasowym lub jakkolwiek inną częścią, która włącza urządzenie automatycznie, ponieważ istnieje niebezpieczeństwo wybuchu pożaru w przypadku zakrycia urządzenia lub jego nieprawidłowego umieszczenia.
- Zalecenia podane w instrukcji należy traktować jako element urządzenia i przekazać je jego kolejnym użytkownikom.
- Po pracy i przed każdą konserwacją, należy urządzenie wyłączyć i odłączyć od sieci, wyciągając wtyczkę z gniazdka.
- Produkt przeznaczony jest do stosowania w gospodarstwach domowych i podobnych miejscach (sklepy, biura i podobne miejsca pracy, hotele, motele i inne środowiska mieszkalne, w firmach świadczących usługi noclegowe ze śniadaniem)! Nie jest przeznaczony do użytku komercyjnego!

- Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku na zewnątrz.
- Nie używaj urządzenia do ogrzewania pomieszczenia!
- W żaden sposób nie wolno modyfikować powierzchni urządzenia.
- Przed włączeniem urządzenia upewnij się, że napięcie w sieci elektrycznej odpowiada danym na tabliczce znamionowej urządzenia.
- Nie należy umieszczać urządzenia na mokrej podłodze.
- Nie należy korzystać z urządzenia, jeżeli jest mokry lub wilgotny.
- Wnętrze urządzenia zawiera sieć przewodów. Należy uważać, aby nie tworzyć ostrych zagnieień. Nie należy łamać urządzenia. Uszkodzony przewód grzejny może być przyczyną pożaru lub obrażeń.
- Jeśli używasz buta ogrzewającego, który jest nieprawidłowo złożony lub pognieciony, może się przegrzać. W tym przypadku zadziała ochrona termiczna i but ogrzewający przestanie ogrzewać. Nie należy naprawiać urządzenia samodzielnie. Urządzenie należy zanieść do najbliższego centrum serwisowego. Naprawy mogą być wykonywane jedynie przez producenta lub technika serwisowego.
- Buta ogrzewającego nie składać, jeśli jest włączony, pozwól mu ostygnąć przed przechowywaniem.
- Nie należy stosować szpilek, unikać kontaktu buta z ostrymi przedmiotami i uderzać do buta przedmiotami tępymi. Nie zszywać buta ogrzewającego szpilkami lub innymi metalowymi przedmiotami.
- Buta ogrzewającego i sterownika nie zanurzać w wodzie lub innych cieczach (nawet częściowo)!
- Nie należy korzystać z urządzenia bez wkładki z wełny!
- Urządzenie nie może być stosowane w czasie snu!
- Nie przenoś urządzenia za przewód.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do pracy ciągłej.
- Nie należy używać buta ogrzewającego pod przykryciem.
- Aby uniknąć poparzeń, nie należy pozwolić, aby korzystały z urządzenia osoby niepełnosprawne, dzieci i ludzie niewrażliwi na ciepło lub osoby, które są pod wpływem środków uspokajających.
- Nie włączać urządzenia, jeśli są na jego powierzchni przedmioty, urządzenie może się przegrzać.
- Do momentu, gdy but ogrzewający jest włączony, sterownik nie może być zakryty kocem, poduszką itd. i nie może leżeć na urządzeniu.
- Nie prasować buta ogrzewającego. Unikniesz uszkodzenia izolacji elementu grzejnego.
- Nie używać z innymi urządzeniami grzewczymi (takimi jak koc ogrzewający, butelka ogrzewająca), nie ogrzewać na nim innych urządzeń.
- To urządzenie posiada ogrzewaną powierzchnię. Ludzie, którzy nie czują ciepła, muszą być ostrożnymi podczas korzystania z urządzenia.
- Zbyt długie używanie może prowadzić do poparzeń skóry.
- Przy zastosowaniu buta ogrzewającego kieruj się swoimi uczuciami. Jeśli masz nieprzyjemne uczucie, czujesz się nieswojo lub but powoduje ból, należy natychmiast przerwać stosowanie.
- Jeśli pojawiają się jakieś problemy zdrowotne (np. obrzęk, opuchlizna miejsca), korzystanie z urządzenia, należy skonsultować się z lekarzem.
- Wtyczki z gniazdka nie wyciągaj za kabel.
- Ten produkt nie jest przeznaczony do używania w szpitalach.
- Nie używaj zgniecionego koca.

- Trwałość buta ogrzewającego wynosi zwykle 8 lat. Jeżeli ten czas zostanie przekroczony, producent zaleca buta wymienić. Produkt, który został niewłaściwie używany lub w inny sposób uszkodzony powinien być naprawiony przed ponownym użyciem.
- Temperatura powietrza nie powinna przekroczyć 40 °C.
- Odkurzacza nie należy narażać na wpływy atmosferyczne (**deszcz, mróz, bezpośrednie promieniowanie słoneczne, itp.**).
- Dopilnuj, aby kabel zasilający nie został uszkodzony przez ostre lub gorące przedmioty i ogień. Nie powinien być zanurzany w wodzie lub załamywać się na ostrych krawędziach.
- W przypadku użycia przedłużacza należy sprawdzić czy nie jest uszkodzony i czy jest zgodny z aktualnymi normami.
- Należy regularnie sprawdzać stan kabla zasilającego urządzenia.
- W celu zapewnienia bezpieczeństwa i prawidłowego funkcjonowania urządzenia, należy używać wyłącznie oryginalnych części zamiennych i akcesoriów zatwierdzonych przez producenta.
- Nigdy nie używaj urządzenia do innych celów niż te, do których jest przeznaczony oraz w sposób opisany w niniejszej instrukcji. Nigdy nie używaj urządzenia do żadnych innych celów.
- **UWAGA:** Istnieje ryzyko poważnego urazu w przypadku nieprawidłowego użycia urządzenia (niezgodnie z instrukcją).
- Wszystkie teksty w innych językach, a także obrazki na opakowaniu lub produkcie są przetłumaczone i wyjaśnione na końcu odpowiedniej mutacji językowej.
- Producent nie odpowiada za szkody spowodowane nie poprawnym używaniem urządzenia i akcesorii (np. **porażenie prądem elektrycznym, pożar**) i nie udziela świadczeń gwarancyjnych w przypadku niedostosowania się do wyżej wymienionych ostrzeżeń dotyczących bezpieczeństwa.


II. OPIS ELEMENTÓW STERUJĄCYCH

A - but ogrzewający

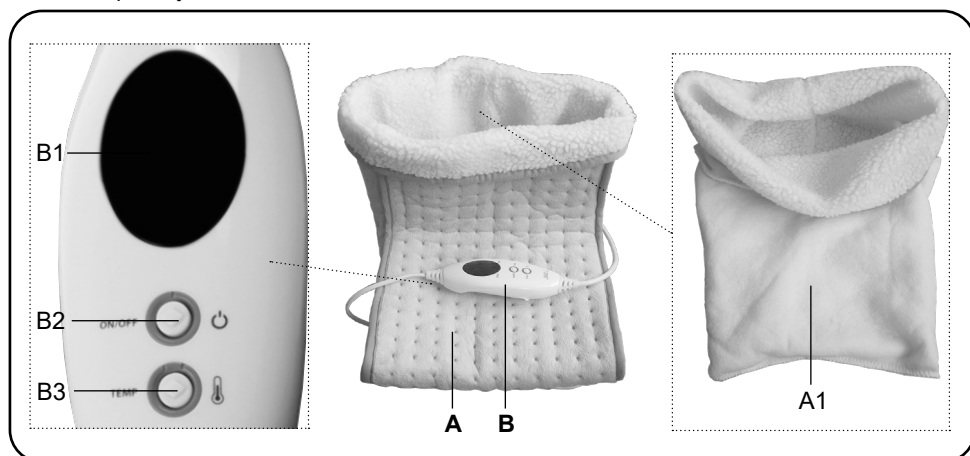
A1 - wkładka z wełny

B - sterownik

B1 - wyświetlacz

B2 - przełącznik ON/OFF „“

B3 - przycisk **TEMP** „“ ustawionej temperatury



III. ZASTOSOWANIE

Należy usunąć wszystkie elementy opakowania i wyciąć urządzenie z akcesoriami. Z urządzenia należy usunąć wszelkie folie, nalepki lub papier. Ze względów higienicznych zaleca się przed pierwszym użyciem urządzenie przetrzeć wilgotną ściereczką i wyprać wkładkę wełnianą.

STEROWANIE:

Przełącznik ON/OFF „“ (B2)

naciskając i przytrzymując przycisk (około 3 sekund) uruchomić urządzenie. Po pracy urządzenie należy wyłączyć przez naciśnięcie i przytrzymując (około 3 sekund) przycisku i wyjąć wtyczkę z gniazdka.

Uwaga:

Po włączeniu urządzenia, na wyświetlaczu **B1** pojawia się „3”.

Przycisk TEMP „“ ustawienia temperatury (B3)

- naciskając przycisk **B3** ustawisz temperaturę (1, 2, 3, 4, 5, 6),
- zakres temperatur jest w zakresie 25 - 35 °C.

Użycie:

- Włożyć wkładkę wełnianą **A1** do buta ogrzewającego **A**.
- Umieścić buta ogrzewającego na wyschniętą podłogę, gdzie można wygodnie usiąść (na krzesło, fotel itp.).
- Włożyć nogi do buta ogrzewającego
- Podłączyć urządzenie do zasilania.
- Włączyć urządzenie przez długie naciśnięcie przycisku **B2**.
- Za pomocą przycisku **B3** ustaw żądaną temperaturę. Ustawiony temperatura jest wskazywane na ekranie **B1**. Zalecamy ustawić na początku niższą moc i następnie podwyższyć ją w przypadku potrzeby.
- Po 90 minutach pracy jest urządzenie zatrzyma się automatycznie.
- But ogrzewający można w dowolnym momencie za pomocą przełącznika **B2** naciskając i przytrzymując (około 3 sekund).

IV. KONSERWACJA

Sterownik **B** przetrzeć wilgotną ściereczką. But ogrzewający **A** przetrzeć wilgotną ściereczką nasączoną roztworem wody z niewielką ilością detergentu. Potem pozostawić do całkowitego wyschnięcia. Buta ogrzewającego **A** nie można prać w pralce. Wkładkę z wełny **A1** można prać w pralce. Temperatura wody w pralce powinna być w zakresie od 25 °C do 40 °C. Zalecana temperatura 30 °C. Po wypraniu pozostawić wkładkę z wełny do całkowitego wyschnięcia.

V. USUWANIE USTEREK

Komunikaty o błędzie:

Wyświetlono na wyświetlaczu	Problem	Rozwiązanie
„P”	Konektor sterownika nie jest prawidłowo podłączony do but	Sprawdzić podłączenie konektora
„E”	Wewnętrzny układ but jest uszkodzony	Skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym

Urządzenie nie działa

- Skontroluj, czy w gniazdku jest napięcie elektryczne. Do kontroli możesz użyć innego urządzenia elektrycznego.
- Skontroluj, czy nie jest uszkodzony kabel.

VI. DANE TECHNICZNE

Napięcie (V)	podano na tabliczce znamionowej urządzenia
Pobór mocy (W)	podano na tabliczce znamionowej urządzenia
Waga napędu ok. (kg)	0,59
Klasa izolacyjna	II.
Wymiary produktu (mm)	310 x 250x 270
Pobór mocy gdy sprzęt jest wyłączony wynosi < 0,50 W	

VII. PRAWODAWSTWO I EKOLOGIA

Zmiana specyfikacji technicznych i akcesoriów w zależności od modelu produktu jest zastrzeżona przez producenta. Zdjęcia służą wyłącznie jako ilustracja.



OSTRZEŻENIE: ABY UNIKNĄĆ NIEBEZPIECZEŃSTWA POŻARU LUB PORAŻENIA PRĄDEM ELEKTRYCZNYM, NIE WOLNO WYSTAWIAĆ SPRZĘTU NA DZIAŁANIE DESZCZU BĄDŹ WILGOCI. URZĄDZENIE ODBIORCZE ZAWSZE WYŁĄCZYĆ Z GNIAZDKA, KIEDY NIE JEST UŻYWANE LUB PRZED NAPRAWĄ. W URZĄDZENIU NIE MA ŻADNYCH CZĘŚCI, KTÓRE BY MÓGŁ ODBIORCĄSAMODZIELNIE NAPRAWIAĆ. NAPRAWĘ SPRZĘTU NALEŻY ZLECIĆ ODPOWIEDNIO PRZYGOTOWANEMU SERWISU AUTORYZACYJNEMU. URZĄDZENIE ZNAJDUJE SIĘ POD NIEBEZPIECZNYM NAPIĘCIEM.

OSTRZEŻENIA I SYMBOLE UŻYTE NA URZĄDZENIACH, OPAKOWANIACH LUB W INSTRUKCJI:

HOUSEHOLD USE ONLY – Tylko do zastosowania w gospodarstwie domowym. DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS – Nie zanurzać do wody lub innych cieczy.



TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY. Niebezpieczeństwo uduszenia. Tego worka nie należy używać w kołyskach, łóżeczkach, wózkach lub kojcach dziecięcych.

Torebkę z PE położyć w miejscu będącym poza zasięgiem dzieci. Torebka nie służy do zabawy!

Utylizacja zużytego sprzętu (stosowane w krajach Unii Europejskiej i w pozostałych krajach europejskich stosujących systemy zbiórki).



Ten symbol na produkcie lub jego opakowaniu oznacza, że produkt nie może być traktowany jako odpad komunalny, lecz powinno się go dostarczyć do odpowiedniego punktu zbiórki sprzętu elektrycznego i elektronicznego, w celu recyklingu.

Odpowiednie zadysponowanie zużytego produktu zapobiega potencjalnym negatywnym wpływom na środowisko oraz zdrowie ludzi, jakie mogłyby wystąpić w przypadku niewłaściwego zagospodarowania odpadów. Recykling materiałów pomaga chronić środowisko naturalne.

W celu uzyskania bardziej szczegółowych informacji na temat recyklingu tego produktu, należy skontaktować się z lokalną jednostką samorządu terytorialnego, ze służbami zagospodarowywania odpadów lub ze sklepem, w którym zakupiony został ten produkt.

Symbol oznacza:



OSTRZEŻENIE



Wybierz program prania wełny do 40 °C (wyjmowana wkładka wykonana z syntetycznej wełny).



Nie prać (but ogrzewający).



Nie prasować but elektryczny.



Nie stosować środków wybielających.



Nie suszyć w suszarce do bielizny.



Nie wolno prać w pralni.



Nie używać szpilek i igieł.



Nie używać koca zgiętego lub wygiętego.



Klasa izolacyjna II



Ten koc elektryczny nie może być używane przez dzieci w wieku 0-3 lat